Porównanie tłumaczeń Rodzaju 31:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz Bóg przyszedł do Labana, Aramejczyka, we śnie w nocy i powiedział do niego: Strzeż się, abyś nie rozmawiał z Jakubem ku złemu zamiast ku dobremu.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) ku złemu zamiast ku dobremu, עִם־יַעֲקֹב מִּטֹוב עַד־רָעּפֶן־ּתְדַּבֵר , idiom: (1) nie wszczynaj z nim kłótni; (2) nie przeciwstawiaj się mu w żaden sposób; (3) nie odwódź go (w słowach) od dobrego do złego. [↑](#footnote-ref-2)